

- 1 सौधो [ऽस्त्री] राजसदनं
 2 उपकार्योपकारिका ^a ॥ ८ ॥
 3 स्वस्तिकः सर्वतोभद्रो नन्द्यार्वता-[-द्वयो ^bऽपि च] ।
 4 विच्छन्दकः ^c [प्रभेदा हि भवन्तीश्वरसम्भनां] ॥ १० ॥
 5 [स्त्यगारं भूभुजाम्] अन्तःपुरं [स्याद्] अवरोधनं ।
 6 शुद्धान्तश् [चा-]-वरोधश् ^d [च]
 7 [स्याद्] अट्टः क्षौमम् ^e [अस्त्रियां]
 ॥ ११ ॥
 8 प्रघाण ^f-प्रघणालिन्दा ^g [वहिर्द्वारप्रकोष्ठके] ।
 9 गृहावग्रहणी देहल्य ^h
 10 अङ्गनं ⁱ चत्वरजिरे ^j ॥ १२ ॥
 11 [अधस्तादारुणि] शिला ^k
 12 नासा [दारूपरिस्थितं] ।

(1) Résidence royale. [Cet article et le précédent sont synonymes suivant quelques interprétations.] — (2) Palais, caravansérail. — (3, 4) Temples de diverses formes saintes. — (5, 6) Appartements d'une reine. — (7) Chambre située au sommet d'une maison [suivant d'autres interprétations : derrière d'un édifice, place fortifiée sur le devant d'un bâtiment, appartement au-dessus d'une salle, bâtiment d'une forme particulière ; pour cet article et les deux suivants, les explications diffèrent beaucoup]. — (8) Terrasse devant la porte d'une maison. — (9) Seuil d'une porte. — (10) Cour ou basse-cour. — (11) Charpente inférieure d'une porte. — (12) Pièce de bois placée dans la partie supérieure, linteau.

^a उपकार्या [aussi उपकारो] उपकारिका. — ^b Et autres synonymes comme रुचकं etc. — ^c Ou विच्छर्दकः. — ^d अवरोधः. — ^e Ou क्षौमं. — ^f Aussi, comme quelques-uns écrivent ces mots, प्रघानः et प्रघनः. — ^g अलिन्दः ou आलिन्दः. — ^h देहली. — ⁱ Ou अङ्गणं. — ^j चत्वर-अजिरे. — ^k Ou शिली.